

November
2018



I18n (Internationalization)

OpenStack Summit | Berlin 2018 - Project update

SPEAKERS:

FRANK KLOEKER

IRC: eumel8

Agenda

- Introduction of I18n team
- Rocky facts
- Project Doc Translations

- Translation Check Site (update)
- Stein Goals
- During in Stein

Frank Kloeker



- Technology Manager Cloud Applications at Deutsche Telekom
 - Project Team Lead (PTL) in I18n team
 - Team member I18n (DE)
 - Docs Core Member
 - Participant in different Working Groups and SIG's
 - Founder of Cloud-Kindergarten
-
- Kontakt: Frank.Kloeker@telekom.de
 - Profile: [@eumel_8](https://www.linkedin.com/in/eumel), github.com/eumel8/
blog.eumel.de



Mission statement

The mission of OpenStack I18n team is to make OpenStack accessible to people of all language backgrounds, by enhancing OpenStack software internationalization, providing translation, maintaining a translation platform and managing translation process for better quality of outcomes.

I18n facts in Rocky

- 64 modules touched (- 27 %)
- 14 languages supported (- 18 %)
- 38 active translators (- 31 %)
- 7 companies support (+/- 0 %)



I18N

an OpenStack Community Project

OpenStack I18n Guide


OpenStack Documentation

OpenStack I18n Guide

I18n Contributor Guide

Contributing
Reporting translation bugs
Handling translation bugs
Official OpenStack translator Language Team
How to check translations
Translation tips
Glossary Management
Translation Statistics
Tools
I18n team meeting
Translation infrastructure
Reviewing translation imports
Team activities with release
About this guide

Page Contents

Contents
Getting in touch
Language translation team
OpenStack I18n team
Search in this guide


I18N
an OpenStack Community Project

Internationalization (I18n) is essential to make OpenStack ubiquitous. The mission of OpenStack I18n team is to make OpenStack ubiquitously accessible to people of all language backgrounds, by enhancing OpenStack software internationalization, providing translation, maintaining a translation platform and managing translation process for better quality of outcomes.

This guide provides detailed instructions on the I18n contribution workflow and conventions to be considered by all contributors.

Contents

- Contributing
 - Translations
 - Fixing I18n bugs
 - Translation tools
- Reporting translation bugs
 - Where can I report a bug?
 - How can I report a bug?
 - Who can help you?
- Handling translation bugs
 - Translation bugs

Highlights:

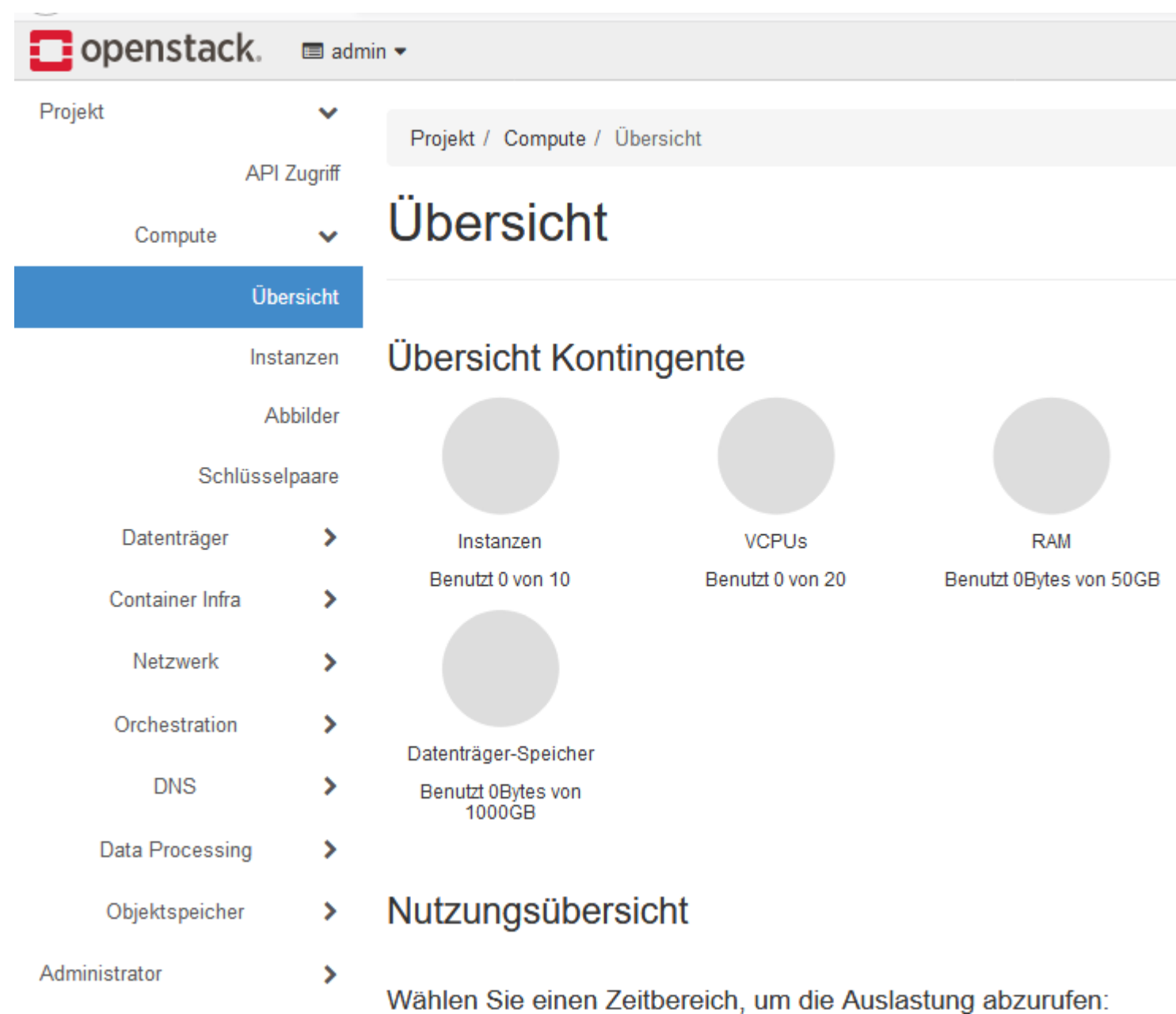
- How to contribute as translator in OpenStack
- How to join a language team
- Handling translation bugs
- I18n tooling and translation infrastructure
- PTL guide
- Team activities with releases
- Translatable and available in 6 languages

<https://docs.openstack.org/i18n/latest/>

Project Doc Translations

- Already started with 3 early birds:
 - OpenStack Ansible
 - OpenStack Helm
 - Horizon
- Good progress in all main languages on all books (user guide, admin guide, developer guide...)
- Work on build and publishing jobs

OpenStack Translation Check Site



- Official sponsorship by Deutsche Telekom (hosting)
- Some improvements and enhancements (more module syncs)
- LetsEncrypt Support for OSA

I18n goals in Stein

- Project doc translation (continue)
- Storyboard translation
- Acquire new language teams



I18N

an OpenStack Community Project

During Stein

- OpenStack-Ansible-Dokumentation
 - Updated German language landing page
: <https://docs.openstack.org/de/>
 - German documentation
: <https://docs.openstack.org/openstack-ansible/latest/de/index.html>

Projektspezifische Leitfäden

OpenStack-Ansible Leitfaden

Betriebshandbuch, Benutzerhandbuch und Entwicklerdokumentation vom OpenStack-Ansible Projekt (OSA)



The screenshot shows the OpenStack-Ansible documentation page. The header includes the OpenStack logo and the text 'OpenStack: Documentation'. The main content area is titled 'OpenStack-Ansible-Dokumentation' and includes a sub-header 'Abstrakt' with a description of OpenStack-Ansible. Below this, it states 'Stein: Vorversion' and mentions that the Stein version is currently in development. A list of links is provided, including 'Deployment guide', 'Release notes', 'Betriebshandbuch', 'Benutzerhandbuch', 'Entwicklerdokumentation', and 'OpenStack-Ansible-Referenz'. A large 'Pre-release' watermark is visible across the bottom right of the page.

OpenStack: Documentation

openstack-ansible

- Deployment guide
- Release notes
- Betriebshandbuch
- Benutzerhandbuch
- Entwicklerdokumentation
- OpenStack-Ansible-Referenz

Page Contents

- Abstrakt
- Stein: Vorversion
- Rocky: Maintained
- Queens: Maintained
- Pike: Maintained

OpenStack-Ansible-Dokumentation

UPDATED: 2018-11-01 19:58

Abstrakt

OpenStack-Ansible bietet Ansible-Playbooks und -Rollen für die Bereitstellung und Konfiguration einer OpenStack-Umgebung.

Dokumentation für jede der folgenden Versionen ist verfügbar.

Stein: Vorversion

OpenStack-Ansible Stein ist momentan in der Entwicklung.

- [Deployment guide](#)
- [Release notes](#)
- [Betriebshandbuch](#)
- [Benutzerhandbuch](#)
- [Entwicklerdokumentation](#)
- [OpenStack-Ansible-Referenz](#)

Pre-release

During Stein

- Korean translation with contribution mentoring
 - Total 18,695 Korean words were translated
 - : <http://lists.openstack.org/pipermail/openstack-i18n/2018-October/003325.html>

Zanata ID	Name	Number of words
ardentpark	Soonyeul Park	12517
bnitech	Dongbim Im	693
csucom	Sungwook Choi	4397
jaeho93	Jaeho Cho	1088

Project	Number of words
api-site	20
cinder	405
designate-dashboard	4
horizon	3226
i18n	434
ironic	4
Leveraging Containers and openStack	5480
neutron-lbaas-dashboard	5
openstack-helm	8835
trove-dashboard	89
zun-ui	193

- [openstack-dev] Sharing upstream contribution mentoring result with Korea user group Ian Y. Choi
- [openstack-dev] [openstack-community] Sharing upstream contribution mentoring result with Korea user group Frank Kloeker
 - [openstack-dev] [openstack-community] Sharing upstream contribution mentoring result with Korea user group Michael Johnson
 - [openstack-dev] [openstack-community] Sharing upstream contribution mentoring result with Korea user group Doug Hellmann
 - [openstack-dev] [openstack-community] Sharing upstream contribution mentoring result with Korea user group Mohammed Naser
 - [openstack-dev] Sharing upstream contribution mentoring result with Korea user group Sean McGinnis
 - [openstack-dev] Sharing upstream contribution mentoring result with Korea user group Trinh Nguyen
 - [openstack-dev] [openstack-community] Sharing upstream contribution mentoring result with Korea user group Amy Marrich
 - [openstack-dev] Sharing upstream contribution mentoring result with Korea user group Ghanshyam Mann

Welcome in Berlin!



Mohammed Naser
@_mnaser

Follow

Just in time for Berlin, the [@OpenStack](#) Ansible project now have published German documentation thanks to [@eumel_8](#), [@ianychoi](#) and the rest of the i18n team!

[docs.openstack.org/openstack-ansi...](#)

1:19 PM - 1 Nov 2018 from [Stockholm, Sweden](#)

3 Retweets 20 Likes



3



3



20

THANKS.

Questions?

I18n mailing list

- <http://lists.openstack.org/cgi-bin/mailman/listinfo/openstack-i18n>

IRC

- #openstack-i18n IRC channel
- More information on IRC: <https://wiki.openstack.org/wiki/IRC>

I18n IRC meeting

- #openstack-meeting at 07:00 / 16:00 UTC (alternate) Thursday
- More information:

<https://wiki.openstack.org/wiki/Meetings/I18nTeamMeeting>



openstack



@OpenStack



openstack



OpenStackFoundation

November
2018



DOCUMENTATION

Project Update, OpenStack Summit Berlin

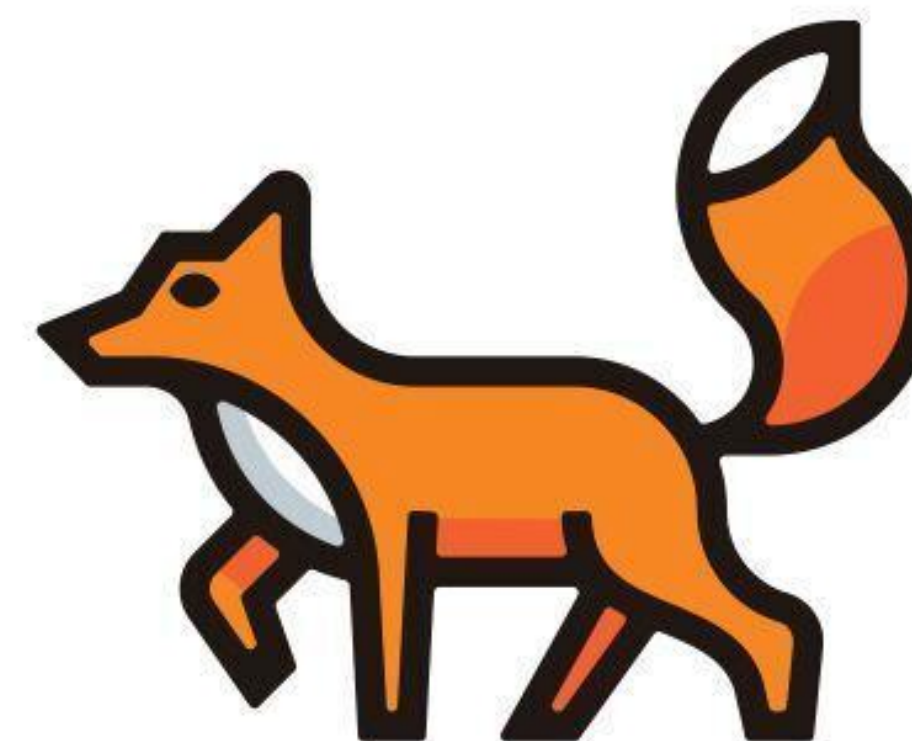
SPEAKER:

PETR KOVAR

IRC: pkovar

Mission statement

The documentation team provides guidance, assistance, tooling, and style guides enabling OpenStack project teams to produce consistent, accurate, and high-quality documentation.



DOCUMENTATION

an OpenStack Community Project

During the past two cycles...

- Continued organizing project docs using the unified structure from Pike.
- Changed ownership of Ops docs and restarted its content development
- Continued improving our docs toolchain.

The migration of project documentation

- Since Pike: A new unified structure for projects' documentation.
- <https://docs.openstack.org/doc-contrib-guide/project-guides.html>
- `docs.openstack.org/$project-name/$series/`
 - `install/`
 - `contributor/`
 - `configuration/`
 - `cli/`
 - `admin/`
 - `user/`
 - `reference/`

Ops guides

- Ops guides: OpenStack Operations Guide, HA guide, Architecture Design Guide.
- Ops guides are now owned by a dedicated Ops-based team.
- The documentation team provides assistance.

Improved docs toolchain

- Reusability of the toolchain outside of OpenStack.
- Interest from Strategic Focus Areas.
- Started adding support for a StarlingX theme.
- Automating configuration and CLI reference documentation with Sphinx extensions, and more:

<https://docs.openstack.org/doc-contrib-guide/doc-tools/scripts.html>

How to give feedback?

- Bugs @ Launchpad.net:
 - Project teams
 - openstack-manuals and other docs repos
- Mailing lists:
 - openstack-discuss
- IRC:
 - openstack-doc @ Freenode

How to contribute?

Documentation Contributor Guide → Quickstart

→ <https://docs.openstack.org/doc-contrib-guide/quickstart.html>

Q&A

Thank you!



openstack



@OpenStack



openstack



OpenStackFoundation